

主题文章

宗教改革五百周年庆典：马丁·路德 (Martin Luther) 范式转移对现代福音事工的启迪

温以诺 (www.enochwan.com)

编者注：

- 本文是接续前曾出版的「宗教改革五百周年庆典：从马丁·路德到今时的隔代范式转移(上)」([Vol. 4 No. 15 \(2019\): 《环球华人宣教学期刊》第五十八期](#))，现在全文中译，分享互勉。
- Originally a plenary address “Quincentennial Celebration: The Paradigm Shift from Martin Luther Then to Ours Now” @ the 2017 Quincentennial Celebration at Concordia Seminary, Jan. 24–25, 2017.
- Published in English: Lutheran Mission Matters, Volume XXV, No. 1 (Issue 50) May 2017. Copyright 2017 Lutheran Society for Missiology

Abstract 简介

本文先就马丁·路德 (Martin Luther) 在 500 年前带动范式转移，作历史回顾，继而按三个全球大趋势（即：基督教世界的变化、人口大量散居的现象、及社会—文化相对主义），献议北美路德宗领袖，在 21 世纪新处境中，犹如马丁·路德 (Martin Luther) 500 年前一般，同样地作范式转移（即：多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教，实践关系实在论）。

简介：

本文先就马丁·路德 (Martin. Luther) (Martin Luther) 在 500 年前带动范式转移，作历史回顾，继而按三个全球大趋势（即：基督教世界的变化、人口大量散聚的现象、及社会-文化相对主义），献议北美路德 (Martin. Luther) 宗领袖，在廿一世纪新处境中，犹如马丁·路德 (Martin. Luther) (Martin Luther) 500 年前一般，同样地作范式转移（即：多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教，实践关系实在论）。

本文大纲：

1. 前言：责任式的管家 = 庆祝过去的成就 + 对未来发展的异象。
2. 历史回顾：500 年前马丁·路德 (Martin. Luther) (Martin. Luther) 的范式转移。
3. 向 21 世纪北美路德宗领导 (Lutheran in the US) 提出的个人建议，以实践本文讨论的范式转移：
 - 根据三个选定的环球趋势（即：多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教，实践关系实在论）。
 - 针对 21 世纪近况，向北美路德 (Martin. Luther) 宗领导提出个人提议（即：多民族教会观、策略性天国伙伴关系、散聚宣教学、和关系实在论的实践）。
4. 结论

I. 前言：

今受邀在 Concordia ? Seminary 校园，于宗教改革 500 周年纪念庆典中，担任 2017 庆典讲员，以主题「从马丁·路德到今时的隔代范式转移」跟与会者分享，心感荣幸！本文宗旨有二：先就 500 年前马丁·路德 (Martin. Luther) 的范式转移作历史回顾，继而根据三个选定的环球趋势 (即：多元教会观、策略性天国伙伴关系合作、从事散聚宣教，落实关系实在论)，针对 21 世纪近况，向北美路德宗领导 (Lutheran leadership) 议 (即：多民族教会观、leadership) 提出相应策略：天国伙伴关系、散聚宣教学、和关系实在论的落实)。

本文的选题预设如后：时值马丁·路德 (Martin. Luther) (Martin Luther) 宗教改革 500 周年大庆中，北美路德宗领袖 (Martin Luther) 回顾马丁·路德 (Martin. Luther) (Martin. Luther) 及同仁们的绰见佳绩，承然可喜可贺。然而，容我个人建议及进言：北美路德宗领袖们 (Lutheran leadership)，若欲在 21 世纪时代作「责任式的管家」(responsible stewardship)，便该异象(vision) 及行动(action) 俱备，按新形势履行范式转移的急务。

II. 历史回顾：500 年前马丁·路德 (Martin. Luther) (Martin Luther) 的范式转移

马丁·路德 (Martin. Luther) 和当时的其它宗教改革者，均活于多个领域和时代变革浪潮的一部分。

「马丁·路德是新教改革的核心人物。在他之前也有宗教改革者。然而，正是路德使改革得以实现，并确定了其实质。如今，路德**直接**影响了约五千八百万路德宗信众，且**间接**影响了约 4 万万新教徒。此外，他形造了重塑天主教大趋势的动力，导致新世界的到来。」¹

如图 1 所示，从中世纪天主教传统的旧范式，在宗教改革时的革新，便是“范式转移”的实例 (即，对生活带来冀新的了解)。下图明列由中世纪的天主教传统，转变成路德及他的随从者的新范式：

图 1 — “范式转移”

中世纪天主教传统的旧范式 → 转变成路德及他的随从者的新范式

图 1A 列出了该范式的三个方面。范式转移 (即教义，宗教和灵性) 以及图 1B 中的更多内容 (即政治，沟通等)。根据中世纪的天主教传统，教义权威完全被教皇所垄断，并由教会传统和会务委员会主导。如欲获取救恩，唯赖天主教会及具备善行的神职人员和信徒才可获得：换言之，要得蒙救赎，必须靠善行、守律法。赎罪券的出售，是特为梵帝岗大兴土木的建筑费用筹款，但却宣称赎罪券的效用，可赚取上帝的恩惠、缩减在生及去世死者，在炼狱受苦的时间。当其时，凡事的终极目的，都是为了个人的光彩和教会

¹ “Martin Luther,” *New World Encyclopedia*

http://www.newworldencyclopedia.org/entry/Martin_Luther (retrieved Dec. 20, 2016).

集体的荣耀。就教义而言，宗教改革者把中世纪的天主教传统，范式转移成为图 1A 所列出的五个「唯独」。

中世纪天主教宗教上的三方面（即教会传统、圣经、和治理权）。范式转移与天主教传统大相径庭，其特点计有：对圣经的解释（由信徒组成；不是教皇的权威和神职人员单独存在），并用白话语取代了普通的平民。天主教不再在制度上批准灵性；但基于个人的良知和对精神的自由追求。

在图 1B 中示例性地选择了几个方面（即政治，法律，社会，道德，科学，经济和交流）来识别范式转移的事实。社会文化的变化是巨大的，广泛的和变革性的，最终迎来了西方文明的复兴时期。根据中世纪天主教的传统，教堂（即罗马教皇的权威）在国家之上（神国和政治秩序）。下图 1A 要点式的简列范式转移：中世纪天主教的旧范式→马丁·路德（Martin. Luther）（Martin. Luther）及宗教改革同道。

图 1A - 范式转移：教义、宗教及灵性

要项	中世纪天主教的旧范式	马丁·路德（Martin. Luther） 及宗教改革同道的新范式
教义	中世纪天主教的传统： <ul style="list-style-type: none"> • 权威: 教皇, 教会传统, 教庭 • 救恩由教会统管 • 善行→ 弥补属灵债务 • 功德/守法→ 救恩 • 赎罪券: 神的恩宠及可免炼狱 • 人生的终极目的: 教会及个人得尊荣 	宗教改革: 五个「唯独」 <ul style="list-style-type: none"> • 唯独圣经 (<i>Sola Scriptura</i>)-默示具权威的圣经 • 唯独基督 (<i>Solo Christo</i>)-靠恩及信基督得救 • 唯独恩典(<i>Sola Gratia</i>): 凭神恩 • 唯独信心 (<i>Sola Fide</i>): 藉信心²³ • 唯独神的荣耀 (<i>Soli Deo Gloria</i>) • 神的宠召得尊荣
宗教	教会的传统: 告解, 独身, 赎罪券, 教皇, 朝圣, 炼狱, 修道院的誓言, 圣人, 圣物, 弥撒...等 圣经: <ul style="list-style-type: none"> • 拉丁文版圣经由神职人员解读 • 服从教会的权威 • 守则: 教皇全权和神职人员权威 	宗教改革: 摆脱教会传统: 即 7 项圣礼, 独身, 弥撒(教堂), 统治权 圣经: <ul style="list-style-type: none"> • 平民大众的普通话 • 在信徒团体中进行的解释 守则: <ul style="list-style-type: none"> • 基督的自由原则, 信徒皆祭司和圣经的权威
灵性	教会制度代办	个体良心和灵性的追求

² Martin Luther, "Faith is a living and unshakable confidence, a belief in the grace of God so assured that man would die a thousand deaths for its sake." *Preface to the Epistle to the Romans*. As quoted by Debra Ronca, "Martin Luther and the New Paradigm," @ www.reasons.org, July 23, 2014. (retrieved Dec. 29, 2016).

³ Martin Luther, "Faith is a living and unshakable confidence, a belief in the grace of God so assured that man would die a thousand deaths for its sake." *Preface to the Epistle to the Romans*. As quoted by Debra Ronca, "Martin Luther and the New Paradigm," @ www.reasons.org, July 23, 2014. (retrieved Dec. 29, 2016).

在道德上，路德（Martin. Luther）对「职业」（*vocatio*）⁴的理解是：荣耀上帝并服务邻舍。通过工作，带动生产性的职业道德和自力更生。像马丁·路德（Martin. Luther）这样的改革派领导人，已经成功地迎来了伟大的创造力和现代繁荣。在经济方面，中世纪天主教神权制度被马克斯·韦伯（Max Weber）⁵称为「新教伦理」的新思维所取代。宗教改革运动时，推行移动式印刷，使群众了解实情，自此，天主教在传媒沟通方面的垄断地位，就被打破了。

图 1B - 政治，传播…等

项目	旧范式	新范式
政治与法律	权力: 教会凌驾政治 权威: 教会统管生活各个领域权力	权力: 政教分离 自由: 个人权利和义务（现代民主）
社会程序	教皇权威和权力集中于罗马	农民战争，土著运动及「新教运动」 ⁶
伦理	服从教皇的权威及顺服教庭	个体自由与良心 ⁷ （「召命」） ⁸
科学	集体: 不准个人索求	文艺复兴运动 - 多方面自由探索
经济	神权制	「新教伦理」 - 马氏·韦伯
传媒	天主教教庭/机构的专权	印刷和读写能力: 移动式印刷和知情大众/ 语言文学的遗产

III. 向 21 世纪北美路德宗领导（Lutheran in the US）提出的个人建议，以实践本文讨论的范式转移

本节试就三项全球趋势，探讨在 21 世纪北美处境，进行范式转移的必要性及可行性，并邀请路德（Lutheran）宗的领袖，考虑采取适切的异象(vision) 和行动(action)，下图简列要点。

⁴ Marc Kolden, “Luther on Vocation” 10/01/2001. *Journal of Lutheran Ethics* @ <https://www.elca.org/JLE/Articles/1015> (retrieved Dec. 29, 2016).

⁵ Enoch Wan, “Protestant Ethic and Chinese Culture: A Reflection of Max Weber’s Theory and Methodology,” IN *East & West: Religious Ethics and Other Essays*. Edited by Zhang Zhigang & M.Y. Stewart. Beijing: Central Translation & Publication of China. 1996.

⁶ Originated from a “protest” from Lutheran princes (e.g. Philp of Hesse) in Lutheran territories in response to the attempts of Emperor’s representative to re-establish Catholicism in Lutheran territories at the Second Diet of Speyer.

⁷ Luther’s tract, “The Freedom of a Christian” (1520) - “A Christian is a perfectly free lord of all, subject to none; a Christian is a perfectly dutiful servant of all, subject to all.”

⁸ Luther’s contribution to the Protestant understanding and practice of *Vocatio* is widely recognized. See Marc Kolden, “Luther on Vocation,” 10/01/2001. Copyright © 1983. Luther Seminary. From *Word & World*, Volume III, Number 4, pp. 382-390 @ <https://www.elca.org/JLE/Articles/1015> (retrieved Dec. 20, 2016).

图 2 A - 建议于 21 世纪北美背景下的適切行动

全球趋势	旧范式	新范式	行动要点
#1A 情势剧变: 「基督教皇国」他迁 — 由北半球→南半球; 西方→他处	以欧洲为轴心	多线性及多向度	多种族教会观及多种族领导/策略性天国伙伴伙伴
#1B -- 南半球教会兴旺掘起	家长式	「群体的使命」 ⁹	「环球神学」及处境化
#2 --大规模人口流动现象: 跨国移民往 G7 国家及本国移居城市	传统宣教学: 地域性, 单向	传统宣教学→散聚宣教学	新策略: 如商宣, ¹⁰ 整全宣教, ¹¹ 散聚宣教学, 大门前宣教及「全球在地化」 ¹²
#3A -- 传统制度败落: 婚姻, 家庭与道德	传统主义/方法	关系实在论: 关系导向模式	关系导向的事奉
#3B -- 「社会文化相对主义」: 后现代主义, 宗教和文化多元主义	现代主义及批判实在论	(门训、辅导、宣教士培训等) ¹³	重拾关系导向, 振兴基督教信仰和实践, 抗衡颓风败俗

「」

3.1 全球趋势 —-基督教世界格局的变化和全球南方的崛起（见图 2）

菲利普·詹金斯（Philip Jenkins）和安德鲁·沃兹（Andrew Walls）观察到¹⁴，基督教世界的格局，从北半球向南半球转移。下引事例及现象为证：例如目前的教皇来自南美（不是欧洲），第二、三届洛桑会议，分别于马尼拉和南非（不是北半球，而是在南半

⁹ For discussion on “mission of the majority world, see Enoch Wan and Michael Pocock (editors), *Missions from the Majority World: Progress, Challenges, and Case Studies* (Evangelical Missiological Society Series Book 17) William Carey Library, 2009.

¹⁰ BAM (business as mission) is not easily defined but can be described by the characteristics such as: “Profitable and sustainable businesses; Intentional about Kingdom of God purpose and impact on people and nations; Focused on holistic transformation and the multiple bottom lines of economic, social, environmental and spiritual outcomes; Concerned about the world’s poorest and least evangelized peoples.” From “Business as Mission,” *The BAM Review*, January 14, 2015 @ <http://businessasmission.com/what-is-bam/>

An extensive coverage (88 pages) on BAM in the document produced by the LCWE Issue Group entitled, “Business as Mission.” Lausanne Occasional Paper No. 59, 2004 @

https://www.lausanne.org/docs/2004forum/LOP59_IG30.pdf (retrieved Dec. 20, 2016)

¹¹ Holistic Christianity is done with strong integration of the Great Commandment and the Great Commission, engaging in pre-evangelistic Christian charity towards the diaspora.

¹² Tuvya Zaretsky, “Glocalization, Diaspora Missiology, and Friendship Evangelism,” May 2010 @ <http://www.lausanneworldpulse.com/themedarticles.php/1280/05-2010?pg=all> and

Sadiri Joy B. Tira, “Filipino International Network: A Strategic Model for Filipino Diaspora Glocal® Missions,” *Global Missiology*, (October 2004); available at www.GlobalMissiology.org.

¹³ Enoch Wan & Mark Hedinger, *Relational Missionary Training: Theology, Theory and Practice*. CA: Urban Loft Publishers, 2017.

¹⁴ Philip Jenkins, *The Next Christendom: The Coming of Global Christianity*. Oxford University Press. 2002 & Andrew Walls, “Culture and Coherence in Christian History,” *Evangelical Review of Theology*, 9, no. 3, 1984:215.

球: 亚洲和非洲)。鉴于西方沦为「后基督教时代」地区, 导致宣教资源剧减。但来自南半球的传教士队伍却激增, 故此笔者个人奉劝路德宗领导层 (leadership of Lutheran), 慎重考虑按情作大幅度调整: 不可因循欧洲传统宣教模式、该脱家长式的范式, 从前是单线型 (西方→普世), 如今得采用多线型¹⁵ (四面八方→后基督教的西方)。和多向度范式 (即聚焦于任何流动及散聚人口集居地: 如城市宣教), 采用多族裔教会观 (不是同单元 not HUP)¹⁶, 实践「逆转宣教」 (reverse mission)¹⁷。且教会成员及宣教事工, 应反映多族裔人口的实况, 促进多族裔参与领导层, 并积极实践「处境化」 (contextualization)¹⁸, 采纳「天国导向」 (Kingdom-orientation) 的价值观, 和南半球新兴教会, 和「众多群体及南半球教会」 (majority world or global south), 作出「策略性伙伴关系」 (strategic partnership)¹⁹。

3.2 全球趋势 #2 - 散聚的现象和聚散宣教 (见图 2)

下面列出「散聚」的定义和描述「散聚」的现象:

从词源而言, “散聚” 一词, 是衍生自希腊语 “diaspeirein” 一词, 它的意思是「散布」 (*dia+speirein*)。由于全球化(globalization)现象, 21 世纪大规模的人口跨国流动剧增。人口散聚的因素, 包括升学、就业、战争、饥荒、各国内部流失者(internal displaced people)、人口贩卖…等因素, 全球约有 3.2% 的人口, 居住在出生地以外的国家。根据联

¹⁵ Samuel Escobar, *The New Global Mission: The Gospel from Everywhere to Everyone*, IVP, 2003.

¹⁶ Such as the “homogeneous unit principle” (HUP) of Donald McGavran’s church growth theory.

¹⁷ 传统的宣教工场, 因教会兴旺及成长, 调派宣教士由第三世界, 往后基督教的西方国家。See “Reverse mission: A model for international social work education and transformative intra-national practice” @ <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0020872805050490?journalCode=iswb> and “Reverse Mission”; A Critical Approach for a Problematic Subject,” in *Bringing Back the Social into the Sociology of Religion* by Eric Morier-Genoud @ <https://brill.com/view/book/edcoll/9789004368798/BP000008.xml?lang=en> (retrieved Sept. 1, 2019)

¹⁸ “Contextualization” is “the efforts of formulating, presenting and practicing the Christian faith in such a way that is relevant to the cultural context of the target group in terms of conceptualization, expression and application; yet maintaining theological coherence, biblical integrity and theoretical consistency.” (Enoch Wan. “Jesus Christ for the Chinese: A Contextual Reflection,” *Global Missiology*, Oct. 2003 @ www.globalmissiology.net)

Sample works on “contextualization” and Sino-theology by Enoch Wan are listed below:

- “Liberating paradigm shift: theologizing from the East.” Unpublished paper presented at the EMS SE Regional Meeting, March 7-8, 1997.
- *Banishing the old and building the new: An exploration of Sino-theology.* (in Chinese). Ontario, Canada: Christian Communication Inc. of Canada. 1997
- *Sino-theology: A survey study.* (in Chinese). Ontario, Canada: Christian Communication Inc. of Canada. 1999.
- “Christianity in the eye of traditional Chinese.” *Chinese Around the World*. July 1999:20-24.
- “Critiquing the method of Traditional Western Theology and calling for Sino-theology.” *Chinese Around the World*. November 1999:12-17.
- “Practical contextualization: A case study of evangelizing contemporary Chinese.” *Chinese Around the World*. March 2000:18-24.
- “Theological contribution of Sino-theology to the global Christian community.” *Chinese Around the World*. July 2000:17-21.

¹⁹ Enoch Wan and Michael Pocock (editors), *Missions from the Majority World: Progress, Challenges, and Case Studies* (Evangelical Missiological Society Series Book 17) William Carey Library, 2009.

联合国最近的一份报告，流散海外的人口在 2000 年为 1.75 亿，在 2005 年为 1.92 亿，在 1990 年为 154，到 2050 年，国际移民总数将达到 4.05 亿。²⁰

全球散聚现象的趋势，是转移方向的逆转

「基督教皇国」(Christendom) 的转移方向（即从西方移往他处，从北半球移往南半球），与环球及跨国人口流动的方向，刚刚相反。大量的人从世界各地，朝着 G7(七个工业国家移动（即是：从南半球移往北半球，从世界各地往西方迁移）。因此，传统宣教号称的「未得之民」(unreached people)，因大量跨国人口流动，已经失去原意。传统的单向/单线宣教模式，亦硕果难存。

上面描述的散聚人口现象，仍未包括自农村流往城市的内部移民。世界人口最多的两个国家（即中国和印度），近期因为史无前例的都市化现象(城市化 urbanization)，两国从内陆移往都市，流动人口爆炸式的剧增²¹，更是差传学者及教会领袖，不容忽视的福音契机。²²

“散聚宣教”是“基督徒参与上帝的救赎宣教，以传福音给他们流动移居的亲戚，并通过他们与家乡，及其原居地方的人口接触。”「散聚宣教事工」如下图所示有四种模式：

图 2B - 散聚宣教事工四种模式²³

散聚宣教模式	服侍对象	服侍地域	服侍内容
向「散聚人口」传福音 (To the diaspora) (徒 2:1-13)	「大门前」事工：学生学者,民族餐馆人员,公司外派来工作者,商务考察人士,新移民等	本地	接待、安顿、关怀、语言文化培训等福音预工与福音查经班
藉用「散聚人口」(徒 8) (Through the diaspora)	散聚人口或是家乡国内同胞	本地、家乡或其它地方	通过亲友网络，向同胞作福音工作
超越「散聚人口」(徒 11) (By/Beyond the diaspora)	异文化族群	本地（异族群中）或是外地	跨越文化，在本地、家乡或是国外，作其它族群的福音工作
联同「散聚人口」(徒 16:6-11) (With the diaspora)	福音机构、宣教差会与宣教士	世界各地福音未得之地	与机构、差会联手作宣教，支持与差派

这四种模式，涵盖了散聚宣教的不同层面、对象、地域多种服侍模式，藉此实践大诫命及大使命，为天国事工，齐心努力。

²⁰ 节录自 Enoch Wan. *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice*. Rev. ed. Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, 2014:13-15.

²¹ 温以诺、莫名氏、「服事中国散聚居民: 动机、渠道、与方法」Published in *Global Missiology*, January 2016 @ www.globalmissiology.org

²² Enoch Wan & Joe Dow, "Serving China's internal diaspora: motive, means and methods," *Global Missiology* @ www.GlobalMissiology.org January 2016

²³ 温以诺、温陈凤玲。《意大利散聚华人及散聚宣教》Western Seminary Press. 2018:6.

圖3 — 比较“傳統宣教学”与“散聚宣教学”的四个相对元素²⁴

项目	传统宣教学	散聚宣教学
焦点	-两极二分型： 「大使命（使万民作主门徒）与「大诫命」（爱神爱人）二分；「抢救灵魂」与「社会福音」二分；「植堂事工」与「慈惠事工」二分；「家长作风」与「本土化」二分。	-整全的基督教合模(Holistic Christianity) -福音事工与慈惠事工同时并进； 顾及处境化过程
构思	-地域性： 「本地」与「外地」分明 「地方性」与「环球性」分明 -线型： 「差派」与「接受」分明 「文化上的同化」与「遗传因子合并」分明；专门化、各家自扫门前雪。	-地域界线消失 ²⁵ -环球本地化 (“glocal” = global+local) ²⁶ -既默契又互惠，双向交流 -种族混杂 -伙伴型合作
事工模式	-旧约：呼召外邦人归向耶和华（「来」） -新约：四福音—耶稣差派十二使徒 -使徒行传—圣灵差派教会福音外传（「去」） -近代差传：差遣宣教士以及差钱，各差会、机构独立自足	-崭新模式：「大门前差传事工」（外来移民成为邻舍）；「事工无界线之分」（事工性质复杂、不靠专工） -神让人口大幅度散聚，圣灵预备人心，散聚宣教学以及差传事工相应配合 -联线伙伴、天国胸怀、合力齐心 「无国界教会」、「液态教会」、「海洋上的教会」
事工风格	-按文化语言隔阂程度，细分 E1、E2 等各类福音事工，如「群体」的观念，分别福音对象 -按福音传送情势，区分「福音已及」、「福音未及」群体；「自顾咱家事」、恶性竞争	-毋须顾虑界线（部分国界、地界等）； -流动式及液态型；双重身分以及种族混合，如华裔加拿大人、美国华侨；异族通婚者的儿女及后代，(hybridity, hyphenated- identity)； -因人口流动以及散聚现象，增加接触「福音未及群体」；伙伴式合作，事工联线组成网络，协同合办。

²⁴ Enoch Wan, “Diaspora Missiology,” Originally published in Occasional Bulletin of EMS, Spring 2007:8
Posted in “Featured Article” of www.globalmissiology.org July 2007

²⁵ “Deterritorialization” is the “loss of social and cultural boundaries” due to the large scale diaspora.

²⁶ 温以诺、「环球/本地模式」(glo-cal) 散聚宣教个案研究散聚宣教个案研究：

「爱非连 AfriLink」(在香港向非洲人跨文化宣教)。《环球华人宣教学期刊》第五十九期 Vol 5, No 1 (January 2020)

就“视角”而言，散聚宣教学是按新格局，调整传统宣教学所作的范式转移，包括传教士的非空间部署，无国界/跨国事工模式，和全球人口大规模迁移，按此等新格局、深深体会赏管历史的神（「定准年限和疆界」— 徒 17:26），感受祂的新作为（即大规模人口流动、南半球福音事工的兴旺…等），散聚宣教便是随时应变，范式转移的成果。

图 4 — 比较“传统宣教学”与“散聚宣教学”的事工²⁷

	項目	傳統宣教學	散聚宣教學
1	事工模式	舊約： · 呼召外邦人歸向耶和華（「來」） 新約： · 四福音—耶穌差派十二使徒 · 使徒行傳—聖靈差派教會福音外傳（「去」） 近代差傳： · 差遣宣教士及差錢 · 各差會、機構獨立自足	嶄新模式： · 「大門前差傳事工」(外來移民成為鄰舍) · 「事工無界線之分」(事工性質複雜、不靠專工) · 神讓人口大幅度散聚，聖靈預備人心，散聚宣教學及差傳事工相應配合 · 聯線夥伴、天國胸懷、合力齊心 · 「無國界教會」、「液態教會」、「海洋上的教會」 ¹³
2	事工風格	· 按文化語言隔閡程度，細分 E1、E2 等各類福音事工， · 「群體」的觀念，分別福音對象 · 按福音傳送情勢，區分「福音已及」、「福音未及」群體 · 「自顧咱家事」、惡性競爭	· 毋須顧慮界線(如國界、地界等) · 流動式及液態型 · 雙重身份及種族混合，如華裔加拿大人、美國華僑、異族通婚者的兒女及後代。(hybridity, hyphenated-identity) · 因人口流動及散聚現象，增加接觸「福音未及群體」的可能性 · 夥伴式合作，事工聯線組成網絡，協同合辦。

以下简介上图的多项要点：散聚宣教学“定位”特征是：“福音是从任何地方，向流散各处每个人传讲的”，观察并遵循神在空间上和灵性上，使人临时迁移的方式，人口到处散布，故此其宣教工场是“移动式”、事奉型式是弹性的、宣教策略是伙伴式…等非传统处理法。奉劝路德宗领导层，考虑上述各项，视为行动要点。例如，由于大量人口散聚现象，按情在 G7 国家，及城市中心散聚人口集居处，积极地执行四种散聚宣教模式：向「散聚人口」传福音、借用「散聚人口」、超越「散聚人口」、及联同「散聚人口」从事宣教。²⁸

“因应人口散聚现象，从事散聚宣教，计有多项优势：（1）在经济上是可持续的，因毋须筹务巨大款项；（2）在地理上，没有「福音未及群体」的困局，因为大量人口已流散到 G7 信徒/教会中；（3）具有较少的政治和法律限制；（4）容易推动堂会、差会、机构，互助合作地实践伙伴关系；（5）并非仅由少数“专家”或“专职宣教士”独揽；（6）发动及装备自给自足的散聚基督徒，成为“天国工人”，尤其在创启地区中；（7）将“信徒皆祭司”纳入宣教实践中，这亦是宗教改革的珍贵属灵遗产²⁹。

²⁷ 温以诺，散聚宣教学_大使命季刊_2007_10月号。

²⁸ 请参见第 8 章，Enoch 温教授，《散聚移民》。2014：123-134 中的广泛讨论和解释

²⁹ Enoch Wan, *Diaspora Missiology*. 2014:第八章

下图是显示及解释“伙伴 with”的观念和实践。

圖 5 - 散聚宣教中“夥伴 with”方式的觀念和實踐³⁰

观念	实践	
	关系模式	实际行动
桥梁及联合 (bridging & bonding)	网络式联系: • 按区域邻近性或语言/种族亲情作桥梁 • 亲密关系: 亲情/友谊/共同益处	<ul style="list-style-type: none"> • 接待 • 互惠相助 • 连结及多元性 • 团结 • 合一
	伙伴关系: • 国际及跨国的 • 堂会及多种机构	

「散聚宣教」中“伙伴 with”的例子，个人层面：比如从日本回国的前遣散人员或退职宣教士（由于退休，健康或家庭原因），但可以继续与散聚在国外的日本人一起工作。他/她具有向日本侨民（或与日本侨民合作）的语言条件，以及与侨民合作的文化敏感性。又如从南美返回美国一位传教士，但继续与各种西班牙裔美国人一起工作。」（Enoch Wan, *Diaspora Missiology*. 2014: 132）。

散聚宣教中“伙伴 with”的例子，团体层面：比如在韩国汉城的蒙古侨民教会、与在蒙古人中宣教的差会，作双方合作。甚至二者联系在蒙古境内的教会，作三边的伙伴合作，将人力、资源、凝聚起来，向在西方多国的蒙古人传福和植堂。便是散聚宣教中，团体层面“伙伴 with”的例子。这样便可脱离传统宗派型、地盘主义、或恶性竞争的陋习了。

网络式伙伴关系”，在形式、规模、形状、架构、运作方面，可能会有互异之处，但若参与的伙伴，都顺服耶稣基督主权，同具天国观念，便可集合人力、资源，一同经历神恩丰厚，作出美好的合一见证，荣耀真神、福佑多人。

桥梁和联合(bridging & bonding)，可以基于区域邻近性（例如同一大陆，例如南亚或南美），语言相同（例如来自葡萄牙，巴西，莫桑比克和安哥拉的葡萄牙语），种族亲近（例如来自南美和西班牙的西班牙裔）。结合(bonding)可以基于亲戚关系，友谊或共同利益。伙伴关系可能会在多种、多样的集会或机构实践（例如慈善机构或信仰团体），外籍人士和跨国公司之间建立。³¹

如下图所示，对美国路德宗领袖建议，另一个实践办法，是采用“大门前的宣教”，如下表所示。

³⁰ Enoch Wan, *Diaspora Missiology*. 2014:132.

³¹ Enoch Wan, *Diaspora Missiology*. 2014:133.

图 6 - 「大门前宣教事工的是与否」 “Mission at our Doorstep”³²

否	是
- 毋需簽證	- 是 - 福音門打開的
- 無福音關閉的門	- 是 - 可以接觸的(非福音未及群體)
- 毋需國際旅行	- 是 - 在我們家門前的宣教
- 沒有政治/法律限制	- 是 - 機會極多
- 非二分法/對立式(福音與慈惠二分)	- 是 - 整全宣教(holistic mission)
- 非自足或惡性競爭	- 是 - 效率高的夥伴關係(power partnership)

建议路德宗领导层主管，考虑散聚宣教的实践可行性，而其中“大门前的宣教” Mission at our Doorstep，可轻而易举地尝试，因为神藉大规模人口流动的现象，提供我们罕有的福音契机！只要我们张目观看、敞开视野、开放堂会大门、怜爱贫困流离的散聚人口、献凉水爱邻舍地实践大诫命 — 先建立美好关系，然后实践大使命地布道植堂。

G7 和 G20 国家的散聚人口，来自遥远地区，包括来自“封闭国家”和“福音未及群体”的散聚人口。流动散性流行病学”的实际应用如下图所示，“在我们家门口的宣教”类别。他们现在位于街道和附近城镇对面的我们自己的小区中。只有当我们睁开眼睛看到前所未有的机会，伸出双手去接触它们，打开我们的心/家/庇护所来拥抱/容纳它们。实用指南的有用参考数据包括：您家门口的世界：在家中，教堂和学校里吸引国际学生，传教士回到了美国：教会的跨文化种族事务，传教团内部，到达邻国等。

大量「散聚人口」现象，是二十一世纪的大趋势，特别是在北美以及其它工商业发展国家，神将很多福音未得之民，借着散聚的不同方式，(包括移民、难民、升学、就业等)，带到可自由传福音的地区。「散聚人口」身处异国他乡，对福音更加开放，愿神给我们智慧与力量，抓住这些机会，有策略地向「散聚人口」开展宣教事工。³³

³² 温以诺、散聚宣教学_大使命季刊_2007_10月号。

³³ 后列实用性强的参考书：

- Phillips, Tom and Norsworthy, Bob (1997) *The World at Your Door: Reaching International Students in Your Home, Church, and School*. Minnesota: Bethany House.
- Jerry L. Appleby, (1986), *Missions Have Come Home to America: The Church's Cross-Cultural Ministry to Ethnic*. Missouri: Beacon Hill.
- Wan, Enoch (1995) *Missions Within Reach: Intercultural Ministries in Canada*. Hong Kong: Alliance Press.
- Hopler, Thom & Marcia (1995) *Reaching the World Next Door*. Downers Grove: IVP.

3.3 全球趋势 #3 - 传统制度的失败和社会文化相对主义的兴起（见图 2）

导致传统婚姻和家庭制度失败的因素有很多³⁴，例如从 1960 年代至 1970 年代开始的妇女解放运动，同居的普遍习俗，公众认可的同性婚姻等。女权运动和同性恋婚姻导致传统家庭的消亡。³⁵

“社会文化相对主义”一词是指“后现代主义认识论，宗教，伦理和文化多元主义（多元文化主义）”。

在本文中，“后现代认识论”³⁶一词是对新兴的世界观的指称，它否认了单一普遍真理的观念³⁷。从后现代的角度来看，由于我们的局限性³⁸，试图系统地定义事件或对事件施加逻辑是徒劳的。³⁹“宗教多元化”是关于社会中宗教系统并存的，多样性的态度或立场。⁴⁰从古代到后现代，文化多元主义（多元文化主义）一直存在。伦理多元化是一种信念，即关于“正确”和“错误”的道德理论有效地共存；尽管它们可能与他/她自己的个人观点不兼容和/或不相称。术语“价值多元性”、“道德多元性”可以在伦理学中互

³⁴ A case in point is the current state in the US as quoted below, by John W. Whitehead, “The Breakdown of the Traditional Family: Why Conservative Christians Should Rethink Their Blame Game,” The Huntington Post @ http://www.huffingtonpost.com/john-w-whitehead/the-breakdown-of-the-trad_b_675444.html -- Since 1974, about 1 million children per year have seen their parents divorce — and children who are exposed to divorce are two to three times more likely than their peers in intact marriages to suffer from serious social or psychological pathologies. In their book *Growing Up with a Single Parent: What Hurts, What Helps*, sociologists Sara McLanahan and Gary Sandefur found that 31% of adolescents with divorced parents dropped out of high school, compared to 13% of children from intact families. They also concluded that 33% of adolescent girls whose parents divorced became teen mothers, compared to 11% of girls from continuously married families. And McLanahan and her colleagues have found that 11% of boys who come from divorced families end up spending time in prison before the age of 32, compared to 5% of boys who come from intact homes. ... Sociologist Paul Amato estimates that if the United States enjoyed the same level of family stability today as it did in 1960, the nation would have 750,000 fewer children repeating grades, 1.2 million fewer school suspensions, approximately 500,000 fewer acts of teenage delinquency, about 600,000 fewer kids receiving therapy, and approximately 70,000 fewer suicides every year.

³⁵ Gretchen Livingston, in a Pew Research Report dated December 22, 2014, “Fewer than half of U.S. kids today live in a ‘traditional’ family.” @ <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2014/12/22/less-than-half-of-u-s-kids-today-live-in-a-traditional-family/> “Fewer than half (46%) of U.S. kids younger than 18 years of age are living in a home with two married heterosexual parents in their first marriage. This is a marked change from 1960, when 73% of children fit this description, and 1980, when 61% did, according to a Pew Research Center analysis of recently released American Community Survey (ACS) and Decennial Census data.”

³⁶ There is an interesting introductory chapter entitled, “The Failure of Traditional Ethics” linking it to the emergence of post-modernist ethics, Stephen G. Morris, *Science and the End of Ethics*. NY: Palgrave Macmillan, 2015:1-12.

³⁷ Phil Johnson & Joanne Duberley (eds.) *Postmodernist Epistemology - Relativism Unleashed?* Sage, 2000.

³⁸ ³⁹ Phil Johnson & Joanne Duberley (eds.) *Postmodernist Epistemology - Relativism Unleashed?* Sage, 2000.

³⁹ Phil Johnson & Joanne Duberley (eds.) *Postmodernist Epistemology - Relativism Unleashed?* Sage, 2000.

⁴⁰ Recent publications of this persuasion are as follows:

- Eck, Diane. *A New Religious America: How a "Christian Country" Has Become the World's Most Religiously Diverse Nation*. San Francisco: Harper, 2001.
- Hutchison, William R. *Religious Pluralism in America: The Contentious History of a Founding Ideal*. New Haven: Yale University Press, 2003.

换使用，以承认若干种价值（甚至是相互矛盾的）可能同样正确且有效，因为没有客观的判断要求。

“多元文化主义”（“文化多元主义”）可以是多种文化并存的描述/信念或政府政策（例如，加拿大政府的“文化马赛克” - cultural mosaic）。但是，“多元文化” - diverse cultures⁴¹一词是适用于“种族，宗教或文化群体”（宏观层面）或“行为方式，文化假设，认知方式，沟通方式和世界观”（微观层面）的流动术语。

建议拥抱「关系实在论」，作为这新世纪处境化的的典范转移

由于传统制度的失败和社会文化相对主义的兴起（见图2），提出了通过拥抱“关系实在论”的范式转移。“「关系实在论」是一个对「实存」拟出的思想架构，建基于有位格者的互动/联系」⁴²，来理解现实的概念框架。”关系范式的哲学要素基于“真实现实主义”，而方法论要素则基于“关系神学”⁴³。

从神学上来说，关系范式基于圣经的描述：即人类是按照上帝的形象创造的，并且他的存在（在本体论上）在任何时候都完全依赖上帝（创世记 1: 26-27; 罗 11:36; 来 1: 3）。他的认识能力（从认识论上来说）和神的使命（*missio Dei*）都取决于上帝，他是伟大的“我是”（I AM）（出 3:14），如以下三个语句所述：

- 就本体论而言：“我是、故我是”（“I AM therefore i am”）⁴⁴
- 就认识论而言：“我是、故“我知”（“I AM therefore i know”）
- 就宣教学而言：“我是、（神的使命）、故我是”（I AM *missio Dei* therefore i am”）⁴⁵

上述三个语句，与笛卡尔的理性主义者座右铭适得其反：

— “我思故我在”（I think therefore I am）

- “我思故我在” — 突显理性主义的取向，及人本主义的精神
- “我思故我在” — 突显个人主义的取向，及存在主义的精神

「关系实在论」的强项

⁴¹ The term “diverse cultures”⁴² a fluid one for there are 140 synonyms and 91 antonyms according to “Power Thesaurus” @ <https://www.powerthesaurus.org/multicultural> (retrieved Dec. 20, 2016). A helpful guide amidst the confusion is Mapping Multiculturalism, University of Minnesota Press. 2008, edited by Avery Gordon and Christopher Newfield with 26 helpful essays mapping the terrain of multiculturalism in its varied dimensions in the US.

⁴² Enoch Wan & Mark Hedinger, Relational Missionary Training: Theology, Theory and Practice. CA: Urban Loft Publishers, 2017.

⁴³ Enoch Wan, “Relational Theology and Relational Missiology,” *Occasional Bulletin*, EMS, vol. 21, no 1 (Winter 2007): 1-7.

⁴⁴ The “I AM” is God’s self-identification and “i am” (lower key) is an intentional designation for man in contrast to “I AM”

⁴⁵ Our Triune God is characterized by love, communion, commission (sending) and glory. Also see Kevin Daugherty “Missio Dei: The Trinity and Christian Missions.” *Evangelical Review of Theology* 31 (April 2007). John A McIntosh. All Things New: The Trinitarian Nature of the Human Calling in Maximus the Confessor and Jurgen Moltmann. Oregon: Pickwick Publications. 2014. <https://books.google.ca/books?isbn=1630875465>

- 「关系实在论」作为理论架构的一项选择，能使基督徒免受理性主义、个人主义、自恋狂、世俗主义、人文主义等理论学派的影响，而靠保持与神的关系。
- 信徒学者，如采用「关系实在论」，便免受极端实用主义所支配、或让世俗化的工商管理法垄断事奉的方法，而以神为为本的实在关系。
- 在讨论人间问题及文化议项，便不致受制于以神为「超文化」(supra-cultural)的「现代理论」(modernist)
- 不致蔑视灵界的真实性，正如「现代理论」(modernist)无法处理「被排弃的中界」(The excluded middle)。
- 不陷于「后现代主义」(post-modernist)的悲观及「相对认知论」、反真理、反权威、反传统。
- 可免「批判实在论」(critical realism)的限制——只顾(横面)人间关系，而忽略(纵面)人一神的关系。也是「批判实在论」(critical realism)以外的一项选择
- 能导人回归及倚赖与神的关系及连系，而不仿效世界的模式，并遵行使神的使命(*missio Dei*)，及尊重神的主权。事奉不等同「行政」(management)，但不凭己力(man-centered)，不靠人为(effort-optimism)；唯有靠神赏赐果效。(“不是倚靠势力…，乃是靠…方能成事。”)

本文所倡的「关系实在论」与许氏保罗「批判实在论」(Paul Hiebert's "critical realism")⁴⁶均不否认承认「实在」是真确的，但二者又各具别异之处，如下图所示。

⁴⁶ Hiebert, Paul G. 1999 *Missiological Implications of Epistemological Shifts: Affirming Truth in a Modern/Postmodern World*. Harrisburg, PA: Trinity Press International

图 7 - 希氏 Paul Hiebert 的「批判实在论」及温氏「关系实在论」⁴⁷

两种实在论	知识的性质	知识体系之间的关系	裁判员的回应
批判实在论 (Paul Hiebert)	「外间世界是实在的，但我们在这方面的知识只是局部及有限。科学是地图或模式，仅能协助我们接近实在及移近绝对真理。」	「不同学科，展现出现实的不同览图，且他们是互补的。如欲达成整合的境界，不是要把他们缩减为单一模式，而是了解不同览图的相互关系，因为览图向我们提供现实的片面而矣！」	「我按所见作出判断，但掷球的现象是实在的，我亦须按客观标准作出判断。别人可评定我是对或错。」
Relational Realism 关系实在论 (Enoch Wan)	<ul style="list-style-type: none"> 外间世界是实在的，但却首先基于神与被造一切纵向关系，参徒十四 14-17; 十七 24-31 次基于被造一切横向三界的(即灵界、人界、自然界)。 神是绝对的真理」。科学是地图及人本的模式，绝不能霸称成为唯一界定现实及真理之独一依据。除三一真神外，人间学问/科学，在真理及真实而言，无从作权威式、绝对性作最后判断。 	<ul style="list-style-type: none"> 上帝是真理(the TRUTH) 圣子(成肉身的「道」incarnate 及默示于圣经的「道」WORD=真理(truth) 神的作为 work(包括创造、救赎、更新等)是真实的 truthful。 故此真理(truth)与真实(reality)是:多向度、多层面、多处境的。 所有人的努力和人间学科(科学、神学、哲学等),没有与上帝纵向的关系(绝对现实 Absolute Reality),充其量都是近似真理和模拟真实 真实是有缺陷的方法(对于单向度=横向、单层面=人类水平)、场;单处境 = 向神界及属灵世界(包括撒坦和堕落的天使)封闭。 若要了解及经历真理(truth)与真实(reality), 必不离宏观关系网络(即神界、人界、灵界的三界互通)及微观关系网络(个体及内在)。 	<ul style="list-style-type: none"> 若没有成肉身及默的「道」、和圣灵的光照，人对真理(truth)与真实(reality)便会迷惘无知。 因此人不可狂妄自大，自己委任作裁判:自行判断是非、真假、对错、善恶。 结论: 人若没有纵向与神联系，不能自作主张、自行判断。因为唯有神是绝对真理 absolute TRUTH 及最真实的 most REAL。

⁴⁷ 温以诺、「关系实在论」简介《环球华人宣教学期刊》第十一期，2008年一月。

廿一世纪范式转移的新处境中，拥抱「关系实在论」的积极及消极因素

当今西方社会，观察社会-文化现象中，可见“关系真实”的匮乏：（a）总体上人口流动性强，城市中心人口密度高；（b）婚姻失败和家庭破裂及功能失调的情况普遍；（c）虚拟关系胜过实际的个人互动，例如 Facebook 和 Twitter 等社交网络的普及；（d）基督教教会对于事工计划和行政管理方面的痴迷，沉醉于量化的成果及效率，而不是基督精粹一“个人接触”的“团体生活”body life；（e）世风日下及人情淡薄时，教会却鼓吹“健康/财富/成功的福音”，日益普及，歪风遍传。

21 世纪的美国，备受后现代主义的冲击，和多元文化的挑战，带来的范式转移处境中，「关系实在论」便是最适切的选择，计有下列几个原因：

- 首先，应重寻及展现基督教的精粹：关系。信仰的三一真神，具圣父、圣子、圣灵是具有完美关系的。神与属祂的人是多重恩情关系：创造、拣选、救赎、护理…等。（详参：温以诺、《恩情神学—跨科际研究与应用》天道 2016）。信徒彼此是回家、同国、同蒙恩惠的人。实践真理应尽心、尽性…爱神，又要爱入如己。（详参：温以诺、《关系神学初探》、天道 2016）。若能振兴关系式基督教信仰和实践，以形成抗衡文化的力量(counter culture)。
- 其次，这是基督徒对来自世界各地的人们，彼此间相亲、互助、相应爱，美好见证的良机。
- 第三，二十一世纪的现代人，渴望真正的「面对面的关系」face-to-face relationship，而非虚拟世界的联系 virtual relationship。
- 第四，流动人口(如难民、移民、留学生等)，是实践大诫命及大使命的福音契机。
- 第五，这是实践「大门前宣教」的具体方案。
- 第六，这是体验「环球本地化」的好机会。
- 第七，推动天国导向(kingdom-orientation)的事奉，并关系式履行了大诫命及大使命（纵与横关系）。
- 第八，它可以实施“策略性管家”真理和“关系性责任制”的实践。
- 第九，鉴于「四种散聚宣教模式」的实践，都是建基于关系网络的架构，顺理成章地应用「关系实在论」。
- 第十，鉴于基督教世界的中心，从西方转移到「多国他方」(majority world)，这些地区的文化系统及办事作风，均与西方流行的「事工型」及「企业式」(programmatic and entrepreneur)大相径庭，却都是“关系至上的”。

虚拟境域(virtual reality)中的数字关系(digital relationship)，抑或是面对面的真实关系？

在二十一世纪，人们们渴求关系被差之际，基督徒适切的响应，应该提供的理应是「关系实在论」。导致 21 世纪现代人渴求关系的因素，包括：婚姻失败，家庭破裂、

城市化和全球化等现象，导致人与人之间，人情淡薄及日益疏离。通讯技术和社交媒体使人们 24/7 可以常时虚拟连接，但不是面对面的人际互动。虚拟境域中对数位关系（即诸如 FaceBook, Instagram, Twitter, 微信, WhatsApp 等之类的社交媒体），连接频率越高，面对面的真实关系(face-to-face interaction) 便被取代及剥夺。一个常见的现象是:在同一个屋檐下，兄弟姐妹从不同的房间互相发短信，而不是彼此面对面地互动。在这种扭曲的社会文化背景下，关系范式提供了一种及时又适切的应变方法。在这样的时势，若能重新发掘基督教信仰与实践的特色 — 关系，便可解除现代人对关系的渴求。

既然“关系”是基督教信仰和实践的精髓，教会及差会就不该让程序(program)、效率(efficiency)···取而代之！若将基督教比喻为“鸡汤”，而“关系”才是有肉和骨头真正的鸡。基督教若让程序、效率···取代“关系”，就如罐头“鸡汤”，仅有鸡汤的颜色及味道，鸡的营养素质却被换掉了⁴⁸，岂不令人惋惜慨叹么？

关系范式为重寻基督教精髓的佳选。受后现代主义冲击、文化相对论的挑战、婚姻失败、家庭破裂的现代人，在渴求“关系”的时刻，将被注重“关系”基督教信仰和实践所吸引！⁴⁹

关怀个人、主内弟兄姊妹间亲密关系，是基督教独特之处。每个属主的人，出生之前就被上帝认识、拣选。每个基督徒，都是创世前，被拣选、呼召、保守的。他/她是天父所爱的（以弗所书 1: 4），且注定是与圣子基督同受天恩、同为后嗣（罗 8: 17）、被好牧羊人呼唤（约翰福音 10: 3）、由圣灵转变（弗 4: 3, 罗 12: 1-4），并被圣灵个别内住为圣殿、集体地成为神的殿（林前 3: 16-17; 6:19）。

总的来说，教会是基督的新娘和身体（弗 5: 22-33），由祂的宝血买赎（使徒行传 20:28），有死后

大祭司代祷（约翰福音 17），现在在右边代祷父亲的名字（罗马书 8:34）。然而，随着时间的流逝，随着教会专注于数量的增长，依赖计划和管理技能以及沉迷于世俗化的过程，基督教的与众不同之处逐渐消失了。然而，这是振兴基督教信仰，并承受社会文化相对主义冲击时的绝佳选择。

是服侍大众和散聚海外者的有效事奉

⁴⁸ Chicken soup is valued in most majority world cultural traditions. The use of “chicken soup” analogy was included in video presentations by Enoch Wan at presentations at Tokyo 2010 and Cape Town 2010

- Tokyo 2010 – Plenary Session Video (paper in pdf file, pages 92-100)
- Cape Town 2010 – “Multiplex” Session Video (paper in digital format) @ <http://www.enochwan.com/english/confvideos/index.html>

⁴⁹ For an explanation this figure, refer to Enoch Wan, “Global People and Diaspora Missiology,” In *Handbook of Global Mission: Consultation, Celebration, May 11-14, 2010b*: 92-106. Video clip available at

下图综合左侧（关系范式），右侧（散聚宣教学和散聚宣教）两项。如果将关系范式比作骨架（如生物学）或语法（如语言学），那么散聚宣教学和散聚宣教，有如肌肉/脸庞，科学和散聚宣教就是（如生物学）或单词/声音（如语言学）⁵⁰。

图 8 关系范式：综合散聚宣教学和散聚宣教

关系范式		散聚宣教学和散聚宣教
五项元素	关系五方面	
参与者 <ul style="list-style-type: none"> • 三一神和实行大使命的基督徒 • 实行大使命信徒 • 抗拒: 撒旦, 堕落的天使 	关系网络 <ul style="list-style-type: none"> • 三一真神是关系的源头、是所有关网络的中心和基础 • 两个营垒: <ul style="list-style-type: none"> - 神+ 顺命天使 \leftrightarrow 叛逆天使 - 基督徒 \leftrightarrow 撒旦 	<ul style="list-style-type: none"> • 非: 程序式/企业型/果效导向 • 强调有位格者(包括三一神、天使)互动所构成的关系、网络 • 认识属灵争战的真实关系及领域
模式(→差遣) <ol style="list-style-type: none"> 1. 父→子合差→圣灵 2. 父→子→基督徒顺从(约 17:18) 3. 圣灵差使徒, 又赐能力(徒 10:1;13:2) 	关系的维度/处境 <ul style="list-style-type: none"> • 纵向: 联系神 • 横向: 教会内聚与外展 • 多处境: 神界、天使界、人界 • 人界变幻: 全球化、人口流动 	<ul style="list-style-type: none"> • 纵向: 向神交代 • 全球化背景下, 实行「全球本地化」glocal 的宣教 • 非空间, 无边境, 无国界, 跨国 • 多种处理法: 整全宣教, 跨科际 • 洞察 21 世纪人人口流动实况, 按情作好管家
实践 基督徒参与上帝的使命, 执行“大使命”	关系真实 relational reality <ul style="list-style-type: none"> • 上帝: 藉基督徒在基督里叫世人与祂和好 • 撒但及堕落天使, 与神和属祂的为敌, 相互争战 	<ul style="list-style-type: none"> • 21 世纪新情势 • 明察神藉用人口流动, 形造福音契机 • 人口散聚现象: 移动的目标、弹性宣教策略
能力 神的爱更新改变了基督徒, 催迫他们执行祂的使命	关系动力 relational dynamics <ul style="list-style-type: none"> • 出于对神的爱及怜恤沉沦者, 故从事宣教 • 圣灵: 赐能力、予恩赐 	<ul style="list-style-type: none"> • 微观: 爱, 怜恤, 接待客旅 • 宏观: 伙伴关系与网络行动 • 整全宣教: 作慈惠+传福音

⁵⁰ For an explanation this figure, refer to Enoch Wan, “Global People and Diaspora Missiology,” In *Handbook of Global Mission: Consultation, Celebration, May 11-14, 2010b*: 92-106. Video clip available at <http://www.ustream.tv/recorded/6897559>.

过程 神：提供救恩计划和普世教会执行上帝的使命	关系互动 relational interaction <ul style="list-style-type: none"> • 父神呼召、圣子差遣、圣灵赐能力及予恩赐 • 基督徒听从 • 撒但抗拒、神敌对神的使命 	<ul style="list-style-type: none"> • 大诫命+大使命 • 散聚宣教: 四种模式 • 关系式问责、策略性伙伴/管家
-----------------------------------	---	---

既已用上图显示散聚宣教及关系范式的综合了解，下面向路德宗领导们，推介宗派、堂会及个人层面，数项具体实践办法。

1. 培育天国取向

具有天国意识的人，是一位具有天国的观点、满腔天国情怀而采取行动的服侍者。同具天国取向，便可超越宗派的藩篱、克服地盘主义、超越区域的限制。且可避免沟通的障碍、不致流作事工导向或企业导向、或家长式运作。关系范式的实践，将有助于培养伙伴式的合作互助，在世俗化而色微的西方教会和差会，欣然与他国(majority world mission and global south forces)，合办天国事工。

通过以天国导向的模式，可以激发和动员散聚海外的基督徒和会众，成为神国的工人和天国事工的伙伴。除难民外，大多数散聚国外的人都是有薪酬工作的人，经培训后可动员→。作为天国队工作⁵¹，组合后可扩大宣教队伍，而毋须耗尽宣教机构的稀缺资源，并同时履行了大使命。这是在 21 世纪实施“圣徒皆祭司”的有效途径。

2. 伙伴关系应效法三位一体真神

如下图所示、“三位一体真神”的关系真实(relational reality)，在旧约和新约圣经中都占有重要地位。”⁵² 我们可以从三位一体模式中，得出七个原则，实践了事工的伙伴(ministerial partnership)。

圖 9 - 三位一體的夥伴關係⁵³

原则	事奉伙伴关系的实践
1. 关系	彼此认识、一同协商、共同计划
2. 合一	属灵上合一→导致目标统一
3. 互异	不同恩赐和不同角色的差异
4. 相互依赖	不是自以为是
5. 仁爱	三位一体内在、外显均具牺牲的爱

⁵¹ See two publications for elaboration: Enoch Wan, “Korean Diaspora: From Hermit Kingdom to Kingdom Ministry,” Korean Diaspora Forum, May 18-21, 2010, Seoul, Korea; Sadiiri Emmanuel Santiago B. Tira, “Filipino Kingdom Workers: An Ethnographic Study in Diaspora Missiology.” EMS Dissertation Series, Western Seminary, 2008.

⁵² Enoch Wan, “Partnerships Should Mimic the Trinity,” *Faith Today*, July/August 2010:27

⁵³ Enoch Wan, “Partnerships Should Mimic the Trinity,” *Faith Today*, July/August 2010:27

6. 和平	和谐；免于焦虑和内心动荡
7. 喜乐	基督徒要喜乐地服侍神、服务人

父，子和圣灵以完美合一的方式，彼此联系。尽管彼此位格互异，但却完全合一。角色各不相同，却又相互依存。上述对三位一体的这种神学理解，有助宣教事奉上的「策略性伙伴关系」(strategic partnership)，当然包括散聚宣教的实践。

「策略性伙伴关系」(strategic partnership)

正如詹金斯(Jenkins 2002)所言，基督教蓬勃发展之处，亦同时是流动人口聚居的地方。他预测这人口趋势，将在下个世纪持续。事实上这些国家的人口增加，和教会增长率，远高于后基督教时代的西方。鉴于这种全球人口流动趋势，教会必须在这些地方，为这些向福音开放的散聚人口，提供策略性服务。这种，也适用于散聚国外的事奉，他们通常在离开家园安全地带时，更愿意接受福音。

基督徒的管教有两个方面：纵向是上帝给予和横向给予他人的信任。策略管理(路加福音 12: 32-48)和关系责任制(路加福音 15; 1: 16: 13)也有纵向和横向方面。资源，属灵恩赐和事奉的机会全都来自上帝，因此那些从父亲(雅各布书 1: 16-18)，儿子(以弗所书 4: 7-11)和圣灵(恩典)的监督(林前 12: 1-11)要当好管家。因此，基督徒的个人和机构要对三位一体的上帝负责，因为他们纵向和策略性地管理着捐赠和委身。

同样，资源和事工的机会常常来自其它基督徒个人和机构，通过捐款，捐赠和委身的方式。接受者要有策略性的领导，对捐赠者和捐赠者要横向负责。

「关系问责制」的圣经基础

关系问责制，是对关系范式中，问责制的理解和实践。它由两个维度组成：纵向和横向。在“多数世界的使命”(Missions in the Majority World)中，关系范式在在处境化方面，要比现代论(modernist)、后现代论(post-modernist)或理性主义范式(rationalism)更为适切。原因是:在「多数世界」(majority world)的社会—文化背景下，其间的社会结构，主要由无数网络在多个层面上交织而成的。

传统上，西方的宣教机构，仅对捐助者负责，宣教事工的对象，在决策问责方面，只是被动的受众。当西方宣教组织，由于财政和人员资源锐减时，问责制不再是西方捐赠者的特权、不再是西方家长式统治、西方主持者霸权独揽；却转型由伙伴单位所共享。在实践散聚国外的特派团中实践关系范式时，相向互动的“关系问责制”，将取代传统西方的“单方向问责制”。

例如，过去历来西方的宣教机构，只向西方提供巨额的金汇报及问责，宣教工场内的本地人，全不顾及当地人提出的问题 and 关切。本文提出的「关系范式」和「关系问责制」，是要取代传统的“单向关系运作模式”。宣教事工及任何基督教事奉，均应以双向的「关系问责制」，取代家长式、霸权型的运作模式。

「策略伙伴关系」和「逆向宣教」(strategic partnership & reverse missions)⁵⁴

「策略伙伴关系」是与三位一体的上帝和基督的身体合作，在圣灵赐能力和指导下，完成“神的使命”(missio Dei)。⁵⁵「策略伙伴关系」是“明智地善用主予资源，把握神赐良机，尽心荣耀神，尽忠扩展神的国度。”

「策略伙伴关系」是 21 世纪新时代，適切地用关系范式，取代传统西方家长式、和以欧洲为中心的旧日宣教模式。在散聚群体聚居处，散聚教会兴旺的区域，应向海外散聚教会的成员提出挑战，急需实践「逆向宣教」——是海外散聚的基督徒，或来自南半球的教会，动员及差派宣教士，前往后基督教的西方国家，逆向地从事宣教(not from the west to the rest; but reverse direction)。不再是西方主导家长式运作，而是多向度的「策略伙伴关系」。这些宣教工作的成功与否，取决于平等合作、天国导向、「关系问责制」的协同合作。

「逆向宣教」的一个好例子，是来自非洲的散聚人群，在欧洲建立蓬勃剧增的新兴教会。该趋势始于上世纪下半叶，并且势头强劲：

“1990 年代见证了起源于非洲，新五旬节教会(NPC)的兴起。例如，西欧最大的教堂之一——是“金斯威国际基督教中心”(Kingsway International Christian Centre)，该中心于 1992 年，由来自尼日利亚 Matthew Ashimolowo 牧师所建立。此外，Embassy of God in Kiev 教会，由 Sunday Adelaja 牧师于 1994 年创立；也是东欧最大的教堂之一。来自非洲散聚人口，在欧洲成立的教会，在后基督教欧洲多国中，贡献良多，计有：教会剧增、少数民族之间的社会凝聚力、小区发展、妇女事工的推动、移民服务、侨民研究、教会复兴、推动宣教等。”⁵⁶

因此，至关重要是：在后基督教时代的西方背景下，欧洲和北美的教会，应与充满活力的海外散聚教会，建立「策略伙伴关系」，并在全球多处，合力同心，实践大使命。

⁵⁴ Enoch Wan, “Diaspora Missiology and Missions in the Context of the 21st Century,” *Torch Trinity Journal*, Volume 13, No.1, May 30, 2010i): 46-60. Also in *Global Missiology*, October, 2010; available at www.GlobalMissiology.com.

⁵⁵ For detailed discussion on “partnership” see the 3 articles below:

- Enoch Wan & Kevin P. Penman, “The ‘why,’ ‘how’ and ‘who’ of partnership in Christian missions,” *Global Missiology*, April 1, 2010; available at www.GlobalMissiology.com;
- Enoch Wan & Johnny Yee-chong Wan, “Partnership—a relational study of the Trinity and the Epistle to the Philippines,” *Global Missiology*, April 1, 2010a; available at www.GlobalMissiology.org;
- Enoch Wan and Geoff Baggett, “A theology of partnership: implications for Christian mission & case study of a local congregation,” *Global Missiology*, April, 2010, available at www.GlobalMissiology.org.

⁵⁶ “Reverse Missions: African Churches in Europe” (Accessed Dec. 20, 2013)

<http://israelolofinjana.wordpress.com/2012/01/25/reverse-missions-african-churches-in-europe/>

IV. 结论

本文先就马丁·路德（Martin Luther）在 500 年前带动范式转移，作历史回顾，继而按三个全球大趋势（即：基督教世界的变化、人口大量散居的现象、及社会—文化相对主义），献议北美路德宗领袖，在 21 世纪新处境中，犹如马丁·路德（Martin Luther）500 年前一般，同样地作范式转移（即：多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教，实践关系实在论）。